

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Items #109-114

Photo #9

Heading of the left and right pages: "Entry on Issue of Ammunition." Both pages are left blank.

*AS*  
TRANSLATED BY: *SM*  
TATIANA NIKONISHIN: *amm amm*  
December 13, 1963

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Items #109-114

Photo # 10

(Left page)

Entry on Issue of Ammunition

(No entries on this page)

(Right page)


**BASIC REGULATIONS**

1. Hunting certificate should be shown on the first demand of officials of local organs of the Administration of Hunting Grounds, organs of militia of the Ministry of Internal Affairs of the USSR, state forest guards, guards of hunting grounds and preserves, as well as persons properly authorized by the administrations and sections of hunting economy.

2. Hunting without certificate, or with the one which has lapsed, or on which the state fee was not paid, is considered the illegal hunting (poaching).

3. A hunter has the right to hunt upon the entire territory of the USSR, with the exception of special sanctuaries or preserves, as well as hunting grounds, where hunting can be engaged in only with permission of the administration of the grounds.

TRANSLATED BY: *TN*  
TATIANA NIKONISHIN: *amm amm*  
December 13, 1963



TRANSLATION FROM RUSSIAN

Items #109-114

Photo #11

(Left page)

**A HUNTER MUST**

1. Observe and demand from other hunters the observance of laws, established regulations and hunting seasons.
2. Keep weapons and ammunition in conditions which exclude accidents.
3. Be careful in handling shooting in the forest and not use easily-inflammable wads.
4. Carry on struggle against any type of poaching.
5. Destroy harmful beasts and birds (vermin).
6. Deliver to the state all the furs obtained.
7. In changing residence, have his name taken off the register in the organization issuing the certificate and register within 5 days at the place of new residence.
8. On the lapsing of validity of the hunting certificate, present it at the organization which issued the hunting certificates (sic) for extention, exchange, or cancellation in case of discontinuance of hunting activities.

I am familiar with regulations, hunting seasons and the way of using hunting firearms.

Signature: A. H. Oswald

TRANSLATED BY:   
TATIANA NIKONISHIN: amm amm  
December 13, 1963

Items #109-114

Photo #11

(Right page)

HUNTERS!

If you obtain a banded bird, take down the number and series of the band, the name of the bird (indicating whether male or female), as well as the date and place where obtained. Mail all this information, together with the flattened-out band, to the following address: Banding Bureau of the Chief Administration of Preserves and Hunting Grounds, Orlikov per. 1/11, Moscow I-739.

Order 912-30,000

Stamp in the upper right-hand corner:

Delivered Hunting Minimum  
Signature: P. Palev.

TRANSLATED BY: *In*  
TATIANA NIKONISHIN: *amm am*  
December 13, 1963

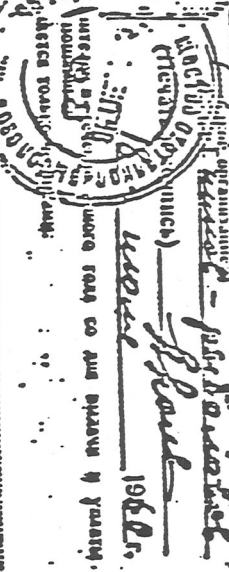
ОХОТНИЧИЙ БИЛЕТ серия № 25921

Фамилия Освальд Рихард

Имя и отчество Карл

Год рождения 1932 Место жительства Альсак

г. Калитина д. 4 кв. 24



Именной читальный зал № 1.

БИЛЕТ № 3095/К

Фамилия Освальд

Имя Карл

Серия ОС № 10.7

Подлинник

Копия

Приложение: 100



18

Билет

Срок действия билета

продлен

до 1968 г.

с 1968 г.

Место для штампа

Книжный билет

Книжка охотника

Книжка охотника

Книжка охотника

Книжка охотника

Книжка охотника

Книжка охотника

Книжка охотника

КЗ ПРАВА ИЛИ ЧЛЕНОВ

1. Билет имеет силу только в том случае, если он выдан в установленном порядке и не имеет никаких ограничений в отношении времени действия.
2. Билет имеет силу только в том случае, если он выдан в установленном порядке и не имеет никаких ограничений в отношении времени действия.
3. Билет имеет силу только в том случае, если он выдан в установленном порядке и не имеет никаких ограничений в отношении времени действия.

**ОХАТНИЧИН БИЛГ**

Фамили Освалд

Инд и отсего Харь

Тог рождини 1939 Агсег

Уа Канчица

**Срок действия билета**

ипрдадн

Агсег  
ддд  
ддддд

Контроль  
таин и билета

Основана уаааааа  
1939 г

Получь оооооооо

У. н.

Получь

**Срок действия билета**

ипрдадн

Агсег  
ддд  
ддддд

Контроль  
таин и билета

Основана уаааааа  
1939 г

Получь оооооооо

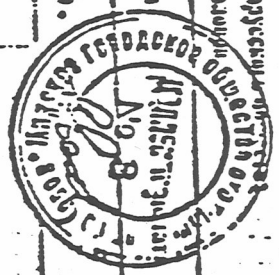
У. н.

Получь

59

Ученая работа автора безымянного  
отделения и публикации

№ пп.	№ инв.	Дата	Сумма
196			
196			
195			
196	1016	18.VII	51р.



Регистрация... (mirrored text from the reverse side)

Регистрация аппаратуры

Система	Фирма	№ инв.	Примечание
Телефон	ИИСК-59	№ 135032	

Регистрация оборудования

История	Имя	Классиф.	Возраст	№ знака



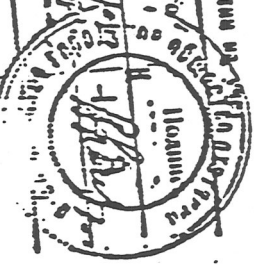


ОТДЕЛЕНИЕ О СЛУЖБЕ С УЧЕТОМ И ЗАКАЗУ В РАЙОНЕ

Дата

Имя и фамилия, адрес и номер  
постоянного жительства

№ 11400. *Купил на проезд билет  
в Ленинград по железной дороге  
в сопровождении собаки*



ОТДЕЛЕНИЕ О НАЗНАЧЕНИИ ШИПОВ И ПЕРЕМЕНЕ ПРАВА  
И СЛУЖБЕ УЧЕТОМ

Blank lines for recording information in the second section of the document.

